

190079

● 谭晶华 编 ● 商务印书馆

# 日本近代名作鉴赏



# 日本近代名作鉴赏

谭晶华编

商务印书馆

1992年·北京

J. DEN JIN DAI MING ZUO JIAN SHANG

日本近代名作鉴赏

谭晶华编

---

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

新华书店总店北京发行所发行

河北三河县艺苑印刷厂印刷

ISBN 7-100-00632-5/H·230

---

1992 年 10 月第 1 版

开本 787×1092 1/32

1992 年 10 月北京第 1 次印刷

字数 199 千

印数 0—1 600 册

印张 7 3/8

定价: 2.90 元

## 前 言

日本，中国一衣带水的友好邻邦；日本文学，世界文化园艺中的瑰丽奇葩。从她的古典文学名著《源氏物语》到当代诺贝尔文学奖获得者川端康成的《雪国》，源远流长。群星灿烂的日本文学曾对包括中国在内的世界各国的文学发展产生过不同程度的影响，而其中从明治时代到昭和时代以来的日本近现代文学，又是日本文学发展史上一段熠熠生辉的珠链。在大量的日本近现代小说中最杰出的必读作品是哪些？怎样从文学发展史的角度看待日本文学家的丰富多彩的创作活动？如何品评日本近现代文学中众多的文学流派？对日本近代名著何以给予实事求是的评价？这些问题正是广大读者迫切需要了解、日本文学研究者应当给以正确解答的。本书编著者基于上述思考，不惮冒昧，从日本近现代文学名家名作中遴选出能够代表并覆盖整个日本近现代文学史的部分作品，采用鸟瞰与显微相结合的方法，既介绍作品作家，又评点作品中精彩、重要的原文章节，以简洁的文字进行述评式的评介与赏析，以期勾勒出日本近现代文学史的大致轮廓，使读者对日本近现代文学发展有一个全景性的了解。

使人感到欣慰的是，这一尝试得到了商务印书馆和大连外国语学院《日语知识》编辑的赞同。三年多来，这些鉴赏性的文章先后在《日语知识》上连载，引起了读者的关注。本书便是在这些连载文章的基础上修改提高、增加若干篇目、加入原文和点评，合成这小小的一札，带着编辑、同仁们的心血奉献给读者。

本书共计六十篇，每篇文章均由如下三个部分构成：作品梗概、鉴赏评述（包括引用原作精彩、重要原文章节，添加适当注释并作扼要的赏析性说明）、作者简介。这样做，旨在使读者了解作家作品之后，借助于注

释和提示能亲口品尝到原作原文的风味,因此,本作品的阅读对象是学习日本近现代文学史的日本语言文学专业的高年级学生、从事这一专业教学的有关教师及有一定日语基础的日本文学爱好者。

编著者在完成此书时曾参考了下列著作:《日本的名作》(小田切进著)、《近代日本文学史》(三好行雄等著)、《现代日本文学史》(吉田精一著)、《日本名作事典》(小田切进监修)、《日本文学鉴赏辞典——近代编》(吉田精一编)以及中、日两国专家们的其他著作和研究成果,在此谨致谢忱。

日本文学是一片深广的海洋,对这片海洋中一掬浪花、一串珠乳的采撷和鉴赏,编著者限于学力曾经颇费斟酌。好在有众多前辈和同行的不吝赐教,本书就权当作引凤之箫吧。

谭晶华

1987年9月于上海

## 目 录

|                   |    |
|-------------------|----|
| 前言 .....          | 1  |
| 浮云(二叶亭四迷) .....   | 1  |
| 舞姬(森鸥外) .....     | 5  |
| 五重塔(幸田露伴) .....   | 9  |
| 青梅竹马(樋口一叶) .....  | 13 |
| 金色夜叉(尾崎红叶) .....  | 17 |
| 不如归(德富芦花) .....   | 21 |
| 高野山圣僧(泉镜花) .....  | 25 |
| 破戒(岛崎藤村) .....    | 29 |
| 哥儿(夏目漱石) .....    | 33 |
| 乡村教师(田山花袋) .....  | 37 |
| 土地(长冢节) .....     | 40 |
| 雁(森鸥外) .....      | 44 |
| 心(夏目漱石) .....     | 48 |
| 涪江抽斋(森鸥外) .....   | 52 |
| 明暗(夏目漱石) .....    | 56 |
| 在城崎(志贺直哉) .....   | 60 |
| 地狱变(芥川龙之介) .....  | 63 |
| 田园的忧郁(佐藤春夫) ..... | 67 |

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 一个女人(有岛武郎) .....      | 71  |
| 友情(武者小路实笃) .....      | 73  |
| 真珠夫人(菊池宽) .....       | 79  |
| 海神丸(野上弥生子) .....      | 82  |
| 心理测验(江戸川乱步) .....     | 86  |
| 大菩萨岭(中里介山) .....      | 90  |
| 竹泽先生(长与善郎) .....      | 94  |
| 伊豆的舞女(川端康成) .....     | 98  |
| 伸子(宫本百合子) .....       | 102 |
| 生活在海洋上的人们(叶山嘉树) ..... | 106 |
| 盘旋的鸦群(黑岛传治) .....     | 110 |
| 蟹工船(小林多喜二) .....      | 114 |
| 流浪记(林芙美子) .....       | 118 |
| “悠闲”眼镜(尾崎一雄) .....    | 122 |
| 春琴传(谷崎润一郎) .....      | 126 |
| 人生剧场(尾崎士郎) .....      | 130 |
| 家徽(横光利一) .....        | 134 |
| 苍生(石川达三) .....        | 138 |
| 黎明前(岛崎藤村) .....       | 141 |
| 生命的初夜(北条民雄) .....     | 145 |
| 直奔真实(山本有三) .....      | 149 |
| 普贤菩萨(石川淳) .....       | 153 |
| 暗夜行路(志贺直哉) .....      | 157 |
| 黑东趣谭(永井荷风) .....      | 161 |
| 雪国(川端康成) .....        | 164 |

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 年轻人(石坂洋次郎) .....    | 168 |
| 与和歌的诀别(中野重治) .....  | 172 |
| 在什么样的星辰下(高见顺) ..... | 176 |
| 菜穗子(堀辰雄) .....      | 180 |
| 缩影(德田秋声) .....      | 184 |
| 细雪(谷崎润一郎) .....     | 187 |
| 李陵(中岛敦) .....       | 191 |
| 白痴(坂口安吾) .....      | 195 |
| 阴郁的画(野间宏) .....     | 199 |
| 俘虏记(大冈升平) .....     | 203 |
| 丧失为人资格(太宰治) .....   | 207 |
| 讨人嫌的年龄(丹羽文雄) .....  | 211 |
| 遥拜队长(井伏鱒二) .....    | 214 |
| 二十四只眼睛(壶井荣) .....   | 218 |
| 火鸟(伊藤整) .....       | 222 |
| 天平之甍(井上靖) .....     | 226 |
| 海与毒药(远藤周作) .....    | 230 |

## 浮云<sup>うきぐも</sup>(浮雲) 二叶亭四迷

〔梗概〕 主人公内海文三出身在静岡县的旧武士家庭，他告别了乡下的老母，独自一人来到东京，寄宿在叔父园田孙兵卫家。完成学业之后，在机关里当上了一名小官吏。文三的叔父经常外出经商，家里只有婶母阿政和两个孩子（一个寄宿学校）。阿政是孙兵卫的后妻，一个典型的功利主义者、势利小人，开始她觉得文三颇有出息，意将比文三小五岁的女儿阿势许给文三。阿势长得很俊俏，自幼是母亲的掌上明珠，长大后成了一个骄纵任性的姑娘，她受到当时所谓的“文明开化”的社会风气的影响，接受了明治初期的资本主义新时代的教育，洋气十足。她靠着天生的小聪明，看上去学、艺兼优，实际上却很浅薄，并不很看重为人正直的文三。文三爱上了阿势，但始终没有勇气向她表明自己的爱慕之心，心情很抑郁。

两年后，机关进行行政改革时，生来不擅溜须拍马、巴结上司的文三被免职了。阿政对文三的态度顿时一落千丈。文三被免职的第二天，她口出污言，骂了文三，以后经常指桑骂槐。阿势当时虽然为文三辩护了几句，但很快和文三的同僚本田升亲热起来。本田升是老于世故、擅于蝇营狗苟的人，行政改革中非但没被免职，反倒官升一级，当上了科长。十一月二日那天，本田邀请阿政一家去团子坂观菊，阿势居然欣然前往，这使文三苦恼万分。

这以后，本田与阿政母女的来往日益亲密，对文三则竭尽嘲弄之能事。阿势劝文三去求本田为其复职出一臂之力，然而，文三根本不愿与只知对上级献媚求宠的庸俗之辈本田一谈。为此，文三和阿势发生了争吵，他觉得自己已在园田家已经无法住下去，便决定对阿势进行一次忠告，然后

坚决离开她家。

〔鉴赏〕《浮云》发表于1887年，是日本近代文学史上的第一部杰出的长篇小说，共由三编组成。因为当时作者还是无名文学青年，所以第一、二编是以坪内逍遙的名义发表的。

作品成功地塑造了四个栩栩如生、呼之欲出的人物形象。如果我们把阿政的功利主义看作是封建时代的旧思想的代表，而把文三鄙视虚伪、憎恶谄谀看作资本主义初期的新思想的代表，那么，本田就是一个貌似具有新思想、实为地道的旧思想的卫道士，而阿势正是游戈在这几者之间的一朵浮云。作品通过明治初期的一个小人物文三丢了工作、失去恋人，小小的愿望被无情粉碎后成为社会上多余的人的遭遇，反映了明治初期日本知识分子的苦恼，揭露了明治时代官场的黑暗和世态的炎凉，批判了当时社会中单纯模仿西方社会的种种浅薄的所谓“文明开化”的现象。日本文学界高度评价这部名垂于文学史的现实主义杰作。中村光夫等人编写的《近代日本文学史》中说：“文体采用日本最早出现的清新的言文一致体，并熟练地运用从俄国小说里学来的现实主义手法，准确地、写实性地描写了近代社会及其人物。”这部小说给以后的日本文学的创作和近代文学的发展以极大的影响，从而使作者成为日本近代文学的先驱者之一。

①「ですがネ、教育のない者ばかりを責めるわけにもいけませんヨネー。私の朋友なんぞは、教育のあると言うほどありゃしませんかネ、それでもマア普通の教育は享けているんですよ、それでいてあなた、西洋主義のわかるものは、二十五人の内にたった四人しかないの。その四人もネ、塾にいううちだけで、ほかへ出てからはネ、口ほどにもなく両親に圧制せられて、みんなお嫁に住ったりお婿を取ったりしてしまいましたの。だから今までこんなことを言ってるものは私ばかりだとおもうと、なんだか心細くって心細くってなりません。でしたがネ、このごろはあなたという親友ができたから、アノ

一大変気丈夫②になりましたわ(略)。それでも私にはあなたはよくわかっているつもりですよ。あなたの学識があって、品行が方正で、親に孝行で…」

「だからあなたには私 がわからないというのです。あなたは私を親に孝行だとおっしゃるけれども、孝行じゃありません。私には…親より…大切な者があります…」ト吃りながら③言ッて文三は差し俯向い④てしまう。お勢は不思議そうに文三の容子を眺めながら「親より 大切な者…親より…大切な…者…親より大切な者は私にもありますワ」

文三はうな垂れた頸を振り揚げて⑤

「エ、あなたにもありますと」

「ハアありますワ」

「誰…誰れが」

「人じゃないの、アノ真理」

「真理」

ト文三は慄然と胴震いをして⑥唇を喰いしめた⑦まましばらく無言(略)

① 本段引自《浮云》第三章“异常奇特的初恋(下)”。仲夏之夜,文三散步回来,阿政外出未归,只有阿势在家。阿势主动邀请文三进屋闲聊解闷,言谈中她若无其事地告诉文三,母亲说,你和文哥要好,不如趁早结婚。文三听后心旌飘摇,很想就势道出对阿势的爱情,但又不敢启齿。这个场面生动地描写了文三的忠厚、诚恳和阿势的轻浮、浅薄。② [大変気丈夫]有了主心骨,很有信心。③ [吃りながら]结结巴巴地。④ [差し俯向く]低下头去。⑤ [うな垂れた頸を振り揚げて]抬起低垂的头。⑥ [慄然と胴震いをする]浑身颤抖。⑦ [唇を喰いしめる]咬紧嘴唇。

①お勢母子の者の出向いた後、文三は漸く些し沈着て、徒然と机の辺に蹲踞った儘、腕を拱み顔を襟に埋めて懊悩たる物思いに沈んだ。

どうも氣に懸る、お勢の事が氣に懸る。こんな区区たる事は苦に病むだけが損だ損だと思ひながら、ツイどうも氣に懸ってならぬ。

凡そ相愛する二つの心は、一体分身②孤立する者でもなく、又仕ようとして出来るものでもない故に、一方の心が徹ぶ時には他方の心も共に歡び、一方の心が悲しむ時には他方の心も共に悲しみ、一方の心が樂しむ時には他方の心も共に樂み、一方の心が苦しむ時には他方の心も共に苦しみ、嬉笑にも相感じ怒罵にも相感じ、愉快適悦③、不平煩悶にも相感じ、氣が氣に通じ心が心を喚起し決して齟齬し杆格する④者で無いと今日が日まで⑤文三は思っていたに⑥、今文三の痛痒をお勢の感ぜぬは如何したものだろう。

どうも氣が知れぬ、文三には平氣で澄ましているお勢の心意氣が呑込めぬ。

① 本段引自《浮云》第八章“团子坂赏菊(下)”。阿政、阿势和本田升去团子坂赏菊后，文三独自左思右想，揣测阿势的心情，异常烦恼。文三虽然受到邀请，但是失业后心境不佳，所以没有同行。他从阿势的眼神和动作上确信她是爱着自己的，但却不为自己分忧，竟毫不在乎地和自己憎恨的本田一起外出赏菊。这使文三切实感到了她的冷淡和不可捉摸。象这样深入细致地描写人物内心活动的手法，正是《浮云》的新鲜之处。文章中除了“今日が日”和“思っていたに”等二、三处文语外，均为口语体，读来明快流畅。

② [一体分身] 指相爱的人应两个身躯一条心。  
③ [适悦] 心满意足。 ④ [齟齬し杆格する] 齟齬杆格，相互不容、冲突。 ⑤ [今日が日まで] 文语残余，相当于“今日まで”。 ⑥ [に] 文言接续助词，表示后项的事实与前项的预想结果完全相反，即表示

逆接，相当于现代语中“のに”或“けれども”之意。

〔作者〕 1864—1909。明治时代的小说家和翻译家，原名长谷川辰之助。他很早提出“小说家的职责是要道出人生的真谛”的主张，在文学反映现实、反映时代精神、指导读者认识人生、认识社会方面作出了可贵的努力。二叶亭四迷这一笔名与“你给我死掉算了”一语的谐音，表明作者对当时社会现实的怀疑、不满和愤慨。他的主要作品还有文艺评论《小说总论》、小说《面影》和《平凡》等，并有现代口语翻译的屠格涅夫的《幽会》、《邂逅》等小说。1908年赴俄国彼得堡出任《朝日新闻》特派记者，不幸染上肺病，翌年回国途中客死于印度洋上。

## 舞姬<sup>まいひめ</sup> 森鸥外

〔梗概〕 主人公太田丰太郎早年丧父，全靠母亲扶养成人。他聪明伶俐，自幼受到严格的家教，成绩优异，被誉为天才。从东京大学毕业后，丰太郎成了政府机关的一名官员。正当他兢兢业业地干工作时，上级派他去德国留学深造。丰太郎来到光怪陆离、眼花缭乱的欧洲大都市柏林一边学法律一边钻研艺术。他怀着模糊的功名心，一开始曾暗暗发誓：“无论身处怎样的花花世界，我的心决不为之所动。”然而，转眼三年过去了，他接触到西方资本主义社会中的“自由”的空气，开始对迄今为止在日本的生活进行反省，并意识到潜藏在内心深处的“真我”好似在反抗往日那个虚伪的旧我。他把这种感受写成文章，寄回国内发表。以后便自感逐渐具备了“独立的思想”。有一次，丰太郎在一座旧教堂前，见一十六、七岁的美丽少女正在哭泣，讯问后得知，这个名叫爱丽丝的舞女的父亲刚死，无钱安葬，她向剧场老板借，没想到老板乘人之危竟对姑娘不怀好意。丰太郎出于同情，把自己的怀表连同口袋里仅有的两三个马克一起

给了爱丽丝。从此，两人关系日渐密切，他们相爱了。不久，日本留学生有人在上司那儿对丰太郎谗言诽谤，说他经常出入剧院，结交舞女。上司本来就认为他的学问已走入歧途，听说如此，便通知公使馆将其免官撤职，命他立即回国。同时，丰太郎得到了母亲病故的噩耗。这时，身陷绝境的丰太郎和爱丽丝的感情反而炽热起来，他们开始同居了。

然而，丰太郎并没有忘记祖国和功名，心情总很抑郁。正好这时天方大臣来柏林访问，陪同伯爵前来的是丰太郎的好友相泽谦吉，他劝告丰太郎，为了恢复名誉和今后在事业上有所作为，必须与爱丽丝断绝关系。丰太郎的思乡之情和功名之心终于压倒了儿女之情，他接受了朋友的忠告，不情愿地舍弃了她，答应和伯爵一起回国。这一选择使丰太郎良心受到责备，他一病不起，而怀孕的爱丽丝得知这一消息后，精神失常了。丰太郎给爱丽丝母亲留下一笔赡养费，委托她照料爱丽丝的一切。在回国的轮船上，丰太郎感慨道：“唉，世上难得有象相泽谦吉这样的良朋益友，可是，我心里对他至今仍留着一点怨恨之情。”

这篇小说以丰太郎在回国途中回忆的形式，用第一人称告白式的手法写成。

〔鉴赏〕《舞姬》是作者的处女作，也是日本近代文学中的著名短篇小说，发表于1890年。这个爱情悲剧告诉读者：一个自我觉醒的明治时代的青年是如何追求纯洁的爱情和个性的解放的。但是，在现实生活中，他的这种追求与社会观念又是矛盾的。经历了资产阶级革命的明治时代，封建残余势力仍很猖獗，封建专制压抑着一切个性的发展，在官僚制度和封建道德的压力下，主人公不得不向现实妥协，在忠于爱情还是追求功名的问题上选择了后者，并因此引起了深刻的反省和苦恼，他的自我觉醒最终还是遭到了挫折。可以认为，这是一篇作者把自己深刻的体验和心境加以艺术化了的的作品，一定程度上反映了时代的风气。

《舞姬》是日本早期浪漫主义文学的先驱之作。日本的浪漫主义文学，一般缺少欧洲浪漫派那种勇于反抗的叛逆精神和热烈奔放的激情。

可是,《舞姫》对人应如何相爱,主人公违背良心、屈从现实、被迫抛弃情人时的悲痛心境以及异国情调的描写,还是很富有浪漫、抒情色彩的。

《舞姫》发表后,一度在日本遭到非难,尽管这样,他还是吸引了许多读者,影响甚大,被誉为“名作中的名作”,许多人至今十分爱读。其中,一个主要的原因在于作品本身的艺术性。作者兼收并蓄,既采用日本传统的优雅文体,又吸收了西方的新文体,同时巧妙地缀上许多精炼的汉语词汇,使之融为和谐的一体,因而,文章流畅而又华美。日本文艺评论家小田切进赞扬这种写法“给明治时期的文坛吹进了一股清新的风”。

①かくて三年ばかりは夢の如くにたちしが、時来れば包みても包みがたきは人の好尚なるらん②、余は父の遺言を守り、母の教に従い、人の神童③なりなど褒むるが嬉しさに怠らず学びし時より、官長の善き働き手を得たりと奨めますが喜ばしさにたゆみなく勤めし時まで、ただ所動的、器械的の人物④になりて自ら悟らざりし⑤が、今二十五歳になりて、既に久しくこの自由なる大学の風に当たりたればにや、心の中なにとなく妥ならず、奥深く潜みたりしまことの我⑥は、ようよう表にあらわれて、きのうまでの我ならぬ我⑦を攻むるに似たり。余は我身の今の世に雄飛すべき政治家になるにも宜しからず、また善く法典を誦じ⑧て獄を断ずる法律家になるにもふさわしからざるを悟りたりと思ひぬ⑨。

余は私に思うよう、我母は余を活きたる辞書となさんとし、我官長は余を活きたる法律⑩となさんとやしけん⑪。辞書たらんは猶お堪うべけれど、法律たらんは忍ぶべからず。今までは瑣瑣たる問題にも、極めて丁寧にいらいしつる余が、この頃より官長に寄する書には連りに法制の細目に拘うべきにあらぬを論じて、一たび法の精神をだに得たらんには、紛紛たる万事は破竹の如くなるべしなどと広言しつ。又大学にては法科の講筵⑫を余所にして、歴史文学に心を寄せ、漸

く蔗を嚼む<sup>⑬</sup>境に入りぬ。

① 本段引自《舞姫》开头部分。它描写了主人公太田丰太郎在三年留学生活中，呼吸到西欧社会的“自由”空气，发现了“真我”，人的自由和生活的美使他觉醒，进而把该学的课程抛置脑后，把兴趣转到文史方面，并自感渐渐进入了佳境。作者笔法老练，语汇丰富。②〔好尚なるらん〕“好尚”意为“秉性”，“らん”是表示推断的文语助动词。③〔神童〕指丰太郎才华出众，自幼学习成绩优秀。小说中有一处交代：“无论是在旧藩的学馆，抑或是上东京大学的预科，即便进了法律系之后，我丰太郎的大名始终是名列前茅的。”④〔所動的，器械的の人物〕行动不靠自己意志，而是专门按别人命令象机器一样工作的人。⑤〔悟らざりし〕未意识到，未醒悟。“ざり”是文语否定助动词“ず”的连用形，“し”是表示过去的文语助动词。⑥〔奥深く潜みたりしまことの我〕潜藏在内心深处的真我。“まことの我”意即近代人在精神上的一种摆脱封建意识束缚、希冀自由的要求。⑦〔我ならぬ我〕虚假的旧我。这是对过去拨一拨动一动的精神生活的反省。⑧〔諳ず〕背熟。这句话意为：我恍然而悟，自己既不适于当个叱咤风云的政治家，也不宜做个通晓法典、善于断狱的大法官。⑨〔ぬ〕表示“过去”的文言助动词，相当于现代语的“た”。⑩〔生きたる法律〕活法典。与上面“活词典”一词对应。⑪〔なさんとやしけん〕相当于现代语“なそうとはするでしょう”。“けん”是表示推量的文言助动词，上接用言连用形。⑫〔講筵〕听课席。⑬〔蔗を嚼む〕佳境。相传中国晋代画家顾恺之食甘蔗时总是从尾部往根部咬，理由是，这样方可渐入佳境。

〔作者〕 1862—1922。出生于岛根县一藩主侍臣家庭，从小受到良好的国学、汉语和兰学（江户时代由荷兰人传入的西方学问）教育，毕业于东京大学，留学德国四年，除了在医学上深造之外，还大量涉猎了欧美文

学名著，深受唯心主义哲学家叔本华和哈特曼美学思想的影响。终身担任官职。代表作还有《雁》、《青年》、《妄想》和历史小说《阿部一族》、《涩江抽斋》、《高濂舟》等。

## 五重塔<sup>ごじゅうとう</sup>（五重塔） 幸田露伴

〔梗概〕 十兵卫是个艺精胆大又不会处世的木匠，人们给他送了个“老牛”的绰号，他在较长一段时间里境遇不佳。有一年，他听说谷中的感应寺要造一座五重塔，寺庙方面想请已为该寺造过正殿和僧人生活用房的十兵卫师傅源太来承建。十兵卫觉得这是展示自己手艺的千载难逢的良机，于是想把这项已决定让师傅干的工程揽过来。尽管内心觉得对不起师傅，但他还是毅然直接向寺庙大和尚郎丹上人提出了请求。上人被十兵卫的热情感动，又看到他设计的五重塔模型，便让源太和十兵卫当面商量后决定。源太虽然生气，可还是让了一步，提出由两人共造。十兵卫不肯，最后与人为善的源太退了出来，工程决定由十兵卫承包。这件事引起了其他师兄弟的反感，他们骂他“忘恩负义”。有一次，十兵卫遭到袭击，被打得半死。但是，他排除一切干扰，克服种种困难，兢兢业业，笃行而不倦，终于建成了一座宏大、美观的宝塔。然而，就在举行落成仪式佛典的头天夜里，一场大风暴袭击了东京（江户）。十兵卫登上第五层塔，手握六分木工凿，凭栏望天，做好了万一塔毁时自戕的准备。可是，五重塔在狂风暴雨中纹丝不动。在五重塔落成仪式完成后，郎丹上人陪十兵卫和源太一起登上宝塔，高兴地亲笔题词道：十兵卫造塔，源太促成。此时，只见师徒两人相对无言，只是互相跪拜。

〔鉴赏〕 《五重塔》发表于1891~92年。据说作者在谷中居住时，每每看到五重塔，总是为它的庄严、宏伟的气势所感动，于是构思了这部小